

Olena Hryniv - Перекладачка та копірайтерка

Про себе

Мене звати Олена Гринів, я — фрилансерка з фокусом на перекладах та текстах. Вільно володію українською, російською, англійською, німецькою та французькою мовами. Працюю з комерційними, технічними й маркетинговими текстами.

Я створюю не просто переклад, а адаптований зміст, який звучить природно. Також пишу унікальні й зрозумілі тексти для сайтів, соцмереж та описів товарів.

Дотримуюсь термінів, пунктуальна та на зв'язку. Відкрита до постійної співпраці.

Англійська > Українська

Success is not about being the best. It's about always getting better.

Small steps every day lead to big results over time.

The key is consistency, not perfection.

Переклад:

Успіх — це не про те, щоб бути найкращим. Це про те, щоб постійно ставати кращим.

Маленькі кроки щодня з часом приносять великі результати.

Головне — послідовність, а не досконалість.

Німецька > Українська

Reisen erweitert den Horizont und lässt uns neue Kulturen entdecken.

Jede Reise ist eine Chance, sich selbst besser kennenzulernen.

Olena Hryniv - Перекладачка та копірайтерка

Die Welt ist zu schön, um an einem Ort zu bleiben.

Переклад:

Подорожі розширюють кругозір і відкривають нам нові культури.

Кожна мандрівка — це можливість краще пізнати себе.

Світ надто прекрасний, щоб залишатися на одному місці.

Французька > Українська

Le changement commence par une simple décision.

Chaque jour est une nouvelle occasion de progresser.

Crois en toi, même quand personne d'autre ne le fait.

Переклад:

Зміни починаються з простого рішення.

Кожен день — це нова можливість рухатися вперед.

Вір у себе, навіть якщо ніхто інший не вірить.

Копірайтинг (приклад опису товару)

Назва: Органайзер для косметики

Опис:

Практичний та стильний органайзер — ідеальне рішення для зберігання косметики, аксесуарів чи дрібниць.

Компактний розмір, 3 відділення та прозора кришка забезпечують зручність і естетику.

Підійде як для дому, так і для подарунка.